

Bộ trưởng Quốc phòng Hoa Kỳ Robert Gates cho biết có ph&#223;n ch&#223;c ông sẽ nghỉ hưu trong năm tới, kết thúc thời gian đảm nhiệm chức vụ đầy nh&#223;ng biến động

trong 4 năm. Thủ Ngũ Giác Đài, thông tin viên Al-Pessin tiếp&#223;ng trình nh&#223; sau.



□

*Hình: AP / Bộ trưởng Quốc phòng Hoa Kỳ, Robert Gates*

### **Ông Gates loan báo các biến pháp tiếp&#223;ng ki&#223;m ngân sách quốc phòng**

Bộ trưởng Quốc phòng Hoa Kỳ nói với tờ tạp chí Foreign Policy rằng m&#223;t trong nh&#223;ng đi&#223;u khó khăn nh&#223;t cho m&#223;t ng&#223;ng i gi&#223; ch&#223;c vụ ph&#223;c vụ công chúng là biến&#223;t bao gi&#223; nên rời bỏ ch&#223;c vụ, và ông tin rằng m&#223;t thời điểm nào đó trong năm tới sẽ đúng là lúc để ông rời bỏ nhiệm vụ, có thể ngay vào tháng Giêng.

Ông Gates cho biết vào lúc đó chính quyền Obama đã hoàn&#223;t xong cuộc duy&#223;t xét lại chính

sách đầ u tiên cầ a chiề n lầ c mầ i cầ a Tầ ng thầ ng vầ vầ n đầ Afghanistan, và nhầ ng sáng kiề n cầ a Tầ ng thầ ng nhầ m cầ t giầ m chi phí và buầ c nhầ ng ngầ i liên hầ phầ i chầ u trách nhiề m sầ đầ c mầ nh mầ thầ c thi. Ông cũng nói rầ ng nầ u ông ầ lầ i cho đầ n năm 2012 thì rầ t khó cho Tầ ng thầ ng tìm đầ c mầ t ngầ i kầ nhiề m có khầ năng cao chầ trong vòng mầ t năm còn lầ i trong nhiề m kầ và lầ i phầ i bầ n rầ n vầ i cuầ c vầ n đầ ng tái tranh cầ .

Bí thư Đảng Gates, sầ 67 tuầ i trong thắ g tầ i, cũng nói vầ i tầ tầ p chí này rầ ng mầ t lúc phầ i điầ u đầ ng đầ i phó vầ i 2 cuầ c chiề n là điầ u "thầ t mầ t mầ i." Ông cho biể t có mầ t lúc nào đó mà ngầ i ta đầ , không hầ i sầ c nầ a.

Thầ nhầ ng phát ngôn viên Bryan Whitman cầ a Ngầ Giác Đầ i nói rầ ng loan báo sầ vầ hầ u không hầ làm suy giầ m uy quyầ n cầ a Bí thư Đảng Gates trong lúc ông đầ ng hoàn tầ t nhầ ng khoầ n thầ i gian đầ c đầ kiề n là nhầ ng thắ g cuầ i cùng tầ i chầ c cầ a ông.

Phát ngôn viên Bryan Whitman cho biể t: "Tôi chầ muầ n lầ u ý quý vầ rầ ng ông không đầ ng đầ y mà bầ đi đầ t ngầ t. Hãy nghe kầ nhầ ng gầ ông nói: ông hy vầ ng sầ nghầ hầ u vào năm 2011."

Phát ngôn viên Whitman không cho biể t là ông Gates đã có thầ o lầ n nhầ ng đầ tính cầ a ông vầ i Tầ ng thầ ng Obama hay chầ a. Nhầ ng theo các giầ i chầ c cho biể t năm ngoái thì hai ông đã đầ ng ý là ông Gates sầ ầ lầ i chầ c vầ cho đầ n cuầ i năm nay và sầ thầ o lầ n vầ viầ c ầ hay đi vào lúc đó.

Ông Gates đã đầ c bầ nhiề m vào chầ c vầ Bí thư Đảng Quốc phòng vào cuầ i năm 2006 đầ i thầ i Tầ ng thầ ng George W. Bush. Ông đã thay thầ ông Donald Rumsfeld vào mầ t thầ i điầ m mà cuầ c chiề n Iraq đầ ng vuầ t ra khầ i tầ m kiồ m soát và các cầ tri đã bày tầ thái đầ trầ ng phầ t đầ ng Cầ ng Hòa cầ a Tầ ng thầ ng Bush bầ ng cách bầ phiầ u cho các ầ ng viên đầ ng Dân chầ vào Quầ c hầ i.

Ông Gates đầ c đầ lầ n rầ ng rầ ghi công là đã xoay chuyầ n đầ c tình hình tầ i Iraq, đầ cho Hoa Kầ có thầ kầ t thúc sầ mầ ng chiề n đầ u tầ i nầ c trong thắ g này và hoầ ch đầ nh viầ c triầ t thoái tầ t cầ binh sầ Mầ vào cuầ i năm tầ i. Ông cũng là mầ t trong nhầ ng ngầ i cầ t trầ đã hoầ ch đầ nh chiề n lầ c mầ i cầ a Tầ ng thầ ng Obama cho Afghanistan, kêu gầ i bầ t đầ u cuầ c triầ t thoái đầ n binh sầ Mầ ra khầ i nầ c này vào thắ g Bầ y năm tầ i.

## Bí thư Đảng Quốc phòng Gates cho biết số người hũu

T&#225;c Gi&#7843;: VOA

Th&#7913; Hai, 16 Th&#225;ng 8 N&#259;m 2010 12:44

---

Ông Gates, từng coi là người có ảnh hưởng C&ng Hòa, trở thành Bí thư Đảng Quốc phòng duy nhất được yêu cầu rời ghế chức vụ sau khi thay đổi chính quyền khi Tổng thống Obama, người từng thu hút được Dân Ch&, yêu cầu ông rời ghế chức vụ sau cuộc bầu cử Tổng thống năm 2008. Ông Gates đã đồng ý và thông báo nói đến sự gần bó của ông đối với việc các binh sĩ phải được cung cấp trong 2 cuộc chiến với vô vàn khó khăn.

Nếu như ông rời bỏ chức vụ trong năm tới, ông sẽ là người nắm giữ ghế chức vụ Bí thư Đảng Quốc phòng Hoa Kỳ lâu nhất trong lịch sử nước Mỹ.